

71477/39

**Cine Nitenci**

RUA GALVÃO BUENO, 102 TEL. 37-3551

H O J E

# O Conselheiro do Shogun

Ichikawa Utaemon - Tsukigata Ryunosuke - Matsukata Hiroshi



天下の御意見番

これはビックリ型破り！デラックス配役で放つ天下の一大事！



## Companhia Nacional de Automóveis

Praça Princesa Isabel, 100  
Av. Celso Garcia, 2014/28



「カミニオンを買おう」と思ったら、すぐ当店へ  
すばらしい性能のカミニオンを、あなたが選んで下さい



故国の香り。

食器・食料品・装身具  
人形・日用品・川道具



ロージャ・シャープローラ

Rua Galvão Bueno, 48 ☎ 37-3666-36-6810

本店カシヤ  
支店ガボル  
工場プロダ  
レチオル  
エノ一  
ラ一四  
五



## Casas Pernambucanas

冬が訪れ寒くなり、それで伝統ある当店の、ランネルと毛布をお買求めになることです。暖くて値段の安い最新流行の反物を大賣出中です。お求めは安くて上等の

カーザス・ペルナンブカーナス

Onde Todos Compram

## CONFECÇÕES FINAS

Senhoras

Cavalheiros

ノガル  
街ボン  
一八七  
エ

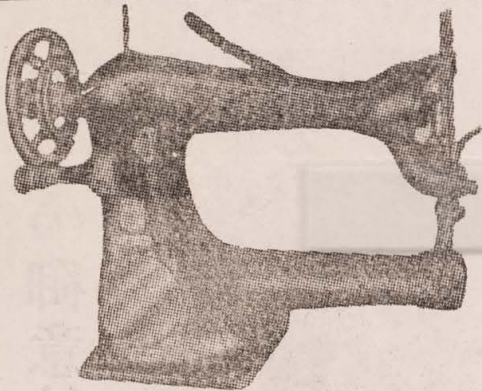
MODAS

キリン  
モリス  
ダス

Kirin

男子用、婦人用

R. Galvão Bueno, 187 (Esq. Americo de Cam.)



## Casa OURO VERDE

de Ryosuke Aoki

Accessorios de maquinas de costura Pfaff, Televisôres Telefunken, Motores, Copa Americana e artigos domesticos.

高速度ミシン=シユキ、ペスポンタ・ミシン  
マンコン ミシンの相談でしたら

ルア・グロリアのカーザ・アオキで

その他、冷蔵庫、フオゴン、アルチーゴ・ドメスチカ等々

Rua da Gloria, 122 - Tel. 32-4045



## Banco Liberdade S.A.

Praça da Liberdade, 63

Séde Própria São Paulo

株式  
會社 リベルダーデ銀行

Tels. 37-5648 - 35-6613 - 37-8961 - 36-2901

## Bazar e Papellaria Niteroi Ltda.

Artigos Escolares e Artigos p/ Escritorios

Rua Galvão Bueno, 603 - São Paulo

書籍・雑誌・事務・學用品・贈答用品・小間物一切

バザール エニテロイ  
パペラリア



— A SEGUIR —

# «Coração de Menino»

Ito Toshitaka - Kogure Mitiyo - Mikuni Rentaro - Arima Ineko - Komiya Mitsue

總  
天  
然  
色



は  
だ  
か  
っ  
子

名匠田坂具隆が、藝域ひろがる有馬稲子が、今日のいのを打ち込んだ「はだかつ子」!!

かいせつ

子供たちは身も心もい  
つもはだかのまゝだ。

創作少年文學近藤健原作「はだかつ子」の映画化であるこの作品は、小學校六年生の元太少年と、彼を見つめる先生や大人達と心の暖まる交流を通して、腕白坊主だが、正義感の強い元太少年の天真爛漫、生命力溢れる姿を描いたものでニユ一東映が、錦秋に贈る感動の總天然色作品です。

監督には、かつて「路傍の石」「女中つ子」等 子供物の名作を世に贈つた田坂具隆監督が當り、「大人と子供の接点を考えてみたい」と語つておられるようにこの作品に、並々ならぬ意気をそそいでいます。企画は齋藤安代、若槻繁の共同、脚本は成澤昌茂、撮影は飯村雅彦がそれぞれ担当しています。

出演者は、主役の元太少年に東映兒童演劇研修所第一期生(昭和三十三年十月入所)佛藤敵孝(十二才)が扮しています。彼は、現在までに、「なまはげ」「努力賞」等十本余りも東映教育映画の主役を演じてきた子役中のベテランです。又元太の組、主任秋子先生には有馬稲子が扮し、他チンドン屋の三味線引きやニコヨンをやつている元太の母に木暮實千代、大工の尾澤おぢさんに三國連太郎、そのおばさんに、演技進境著るしい小宮光江がそれぞれ扮しています。

Uma produção da Toei Filme com seguintes artistas principais; Ineko Arima, Michiyo Kogure, Rentaro Mikuni, Mitsue Komiya, Minoru Chiaki e outros sob direção de Tomotaka Tazaka.

Uma película educativa e comovente sobre Genta, um menino do sexto ano primario. Seu pai fôra convocado antes do seu nascimento e morreu. Sua mãe criou-o, enfrentando dificuldades, perseguições e tentações.

Apesar da pobreza, Genta não tem complexos; é admirado pelos colegas e pela professora pelo espírito de justiça:

Chega o dia esperado do atletismo da escola. A classe de Genta nunca foi vencedora. Sai animado de casa, prometendo ganhar as corridas e fazendo questão que sua mãe fosse assistir a competição. Apesar de não sentir bem, a mãe quis ir, mas.....



Dr. Kitiro Kumagai  
MEDICO

外科・内科・婦人科

醫學士 熊谷吉郎

診療日 月・火・木・金曜日 午後3より6時半  
急病の場合は電話 70-5712 (自宅)

聖市コンセレーロ・フルタート 93-2階8-9号  
(羽瀬商店筋向い)

Farmacia Barão de Iguape  
— Drogaria — — Farmacia —

池田薬局 は親切に御客さまの御用命に應じて居ます  
病氣の事なら氣がるに御相談下さい

Matriz: Rua Cantareira, 277 - Tel. 32-5370

Filial: Rua Galvão Bueno, 19 - Tel. 32-4257

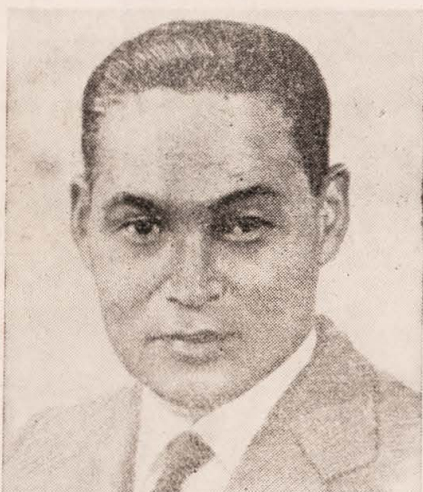
Casa Naniwa

電話三〇・五九九二



Rua Galvão Bueno, 51

PARA  
DEPUTADO FEDERAL



João Sussumu  
Hirata



Programa de Hoje

Dia 18 a 28 de Junho

Todos os dias a Partir das 12,00 hs.

- 1) Comp. Nacional
- 2) Traller 【豫告】  
Coração de Menino  
はだかつ子
- 3) 東映 ニース Noticia No. 140
- 4) O Conselho do Shogun  
天下の御意見番

elenco

Hikozaemon	Tsukigata Ryunosuke
Ishin Tasuke	Matsukata Hiroki
Oyu	Oka Satomi
Iemitsu	Kitaoji Kinya
Yorifusa	Itikawa Utaemon
Onaka	Skura Kiyomi

配役

大久保彦左衛門	月形 龍之介
一心太助	松方 弘樹
徳川家光	北大路 欣也
加賀爪 甚十郎	木村 功
お遊	丘 さとみ
お仲	櫻 京美
笹尾 喜内	薄田 研二
三浦 小次郎	戸上 城太郎
松平 伊豆守	片岡 千恵蔵
水戸 頼房	市川 右太衛門

Relojoaria Ikeda  
Ikeda, Naito & Cia. Ltda.

R. Galvão Bueno, 72 - Tel. 35-7864



Grande sortimento de joias,  
relógios e canetas.  
Anexo consertos de joias, relógios e  
canetas.  
Filiais Maringá, Barretos e Cruzeiro  
D'oeste.

池田時計店

聖市ガルボン・ブエノ街72 電話 35-7864

Avicultura Rouxinol Ltda.



DE Kashiwagui & Omoto  
Passaros, Peixes, Gaio-  
las, Viveiros, Vasos Di-  
versos Tudo.  
P/ Aquarios etc.  
観賞魚、小鳥  
販賣店

R. S. Joaquim, 205

羽瀬商店  
セントロー流の百貨店  
一軒で何んでも揃う安い店

Quando U. pensar ofrear

uma pequena lembrança original...  
um objeto de adorno exótico...  
um presente requintado...

Antes de tudo VISITE  
NOVIDADES ORIENTAIS  
NASE

R. Conselheiro Furtado 70-80



Restaurante Great China

味もサービスも万点の  
中華料理 大華酒家

定食、シユーマイ、ワンタン、ギョーザ、其他  
中華料理一切。御茶の時間も御座います  
結婚披露、御宴會に御利用下さい  
Pça. da Liberdade, 163 - São Paulo



れ切尖をもぎとられていつた、

そして、同門の柳生新太郎にうち勝つた十兵衛までが不覺を喫してしまつた。十兵衛の一刀に相手は傷を負つた模様だつたが、今までにこの必殺の劍をかとしたものはない。十兵衛は絶好の勝負の相手として秘かに再會を願うのだつた：。

こゝしこ事態に指南役柳生宗矩、小野次郎右衛門らは非常体制を敷いた。

春日局が將軍の大奥へと推舉する巴流薙刀の遠藤由利が無銘劍を受けると彼女の身邊に服部半藏を配置した。

果たせるかな、闇の中から賊が現われた。薙刀で奮戦する由利も所詮敵ではなかつた。今はこれまでと観念した由利は、相手の眉目すぐれた顔だちに魅了された如くその胸に崩れ込んでいつた……。

この時、屋敷の廊下に秘んでいた半藏がおどり込んできた。激闘數合の後、賊は奪つた劍を小脇にか、えたま・堀をとび越えた。瞬間、半藏のカギ繩が宙をきり劍にからみついた。はずみを喰つた賊は劍と残したま、闇に消えたが、「あれほど母に似ていようとは……」半藏は暗闇の彼方を茫然と見つめるのだつた。

若影にとつてはじめての失敗であつた。こうした危険をおかしてまでなぜ無銘劍を集めねばならぬのかこの夜若影はその理由を母からはじめて知らされたそれは、十振の劍の一本に故石出三成が軍資金の隠

し場所を記らしていたのである。自分が三成の孫であることも教えられた若影は父の名を語りぬ母に疑いを抱かずにいらなかつた。

しかし、父を知る日がやつてきた。大拾流の菅沼新八郎が勝負に勝つた日、無銘劍を奪いに新八郎の屋敷へ入つた母を待つ若影は、母を追つてきた半藏と十兵衛の姿を見て大木に身を隠したが、半藏がわが子を連れて木曾谷、歸るよう母をさす言葉も聞いてしまつた。

命を張つて集めた無銘劍は全て水める劍ではなかつた。母子は由利の持つ劍こそ目當ての品と伊賀流忍者が大舉して張り込む由利の屋敷へ向つた。

忍者共々蹴散らしおどり込んだ若影に、由利は自分から劍を差し出すのだつた。由利はあの日以來若影の訪れるのを待つていたのだつた。由利は大奥に入るのをきらい若影にすぐさま自分を連れ去つてほしいと頼んだ。

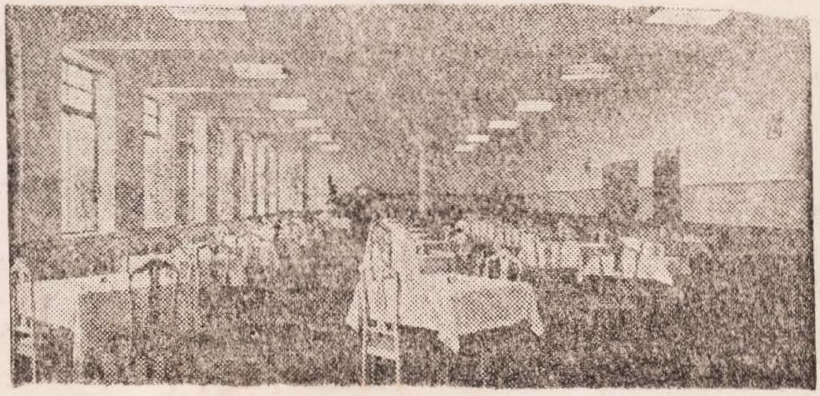
辨天堂に歸つた母子は由利の言葉から、刀の切さきに記らされた波模様が比良山であることを知つた。が、「金で買われた者に何か出来る。自分の血筋も知り、父の姿も見た。生涯一度の戀も得た。もはや思い残すこともない」という若影は、自分の力で徳川を倒すと誓うのだつた。

將軍家恒例の鷹狩りの日、若影は母と由利を連れ家光の命を狙つた。母影が放つた火が枯野に擴がる中を若影、半藏の父子が對決した。

# Restaurante Cine Niteroi

Refeições japonesas  
Chinesas

A la carte





— BREVE —

# “A Sombra Vermelha”

Ookawa Hashizo - Kogure Mitiyo - Ookawa Keiko - Kone Jushiro



然總  
色天

赤い影法師

飛鳥か幻か！闇にとぶ二つの影！颯爽橋藏の忍法秘傳！！

關ヶ原の合戦で石田三成が敗れて十五年、豊臣秀頼との決戦避けがたしと知った徳川家康は、伏見城へ入った。

その夜、警護の伊賀三十六人衆の筆頭服部半藏は屋根傳いに忍びこむ曲者を見つけ、その身のこなしから、信州木曾谷の「影」の流れを汲む忍者であることを察知した。が、これをとり押えてみる

と意外にも女である。抵抗する女の妖しい魅力に惹かれた半藏はついにこれを犯してしまう。時は流れて三代將軍家光の世、江戸の盛場に母子の用品師が店を開いた。母の方はまぎれもなくあの時の女忍者である。

母子は故石田三成の娘、母影と孫の若影という忍者で恨みを晴らすため、徳川幕府の膝元へ潜入して仇討ちの折をうかがっていたのである。

そのチャンスは意外に早くやつてきた。手品の腕を買われ賭博のツボ振りを頼まれた。旗本十郎左衛門の屋敷で若影は、家光が御前試合を開くことを知つたのである。そして、その勝者には太閤倉から奪つた勝利品、無銘剣十振が與えられるという試合の審判役、將軍家指南番の小野次郎右衛門の屋敷へ忍び入り、試合の次第書を寫し取つた若影は母の待つ辨天堂へ戻つた。委細をきいた母影は十振の剣を奪い取るよう若影に命じた。

御前試合の初日は、神道流の妻片久太郎が一傳流淺山内藏助を破り、家光から無銘剣の一本を授けた。その夜、伯父の旗本奥山新兵衛の處へ報告に行つた久太郎は、覆面黒装束の賊に襲われ切先三寸を奪われてしまつた。

こうして、次々に御前試合の勝者が同じ賊に襲わ

Uma produção da Toei Filmes com seguintes artistas. Hashizo Ookawa, Keiko Ookawa Kootaro Satomi, Michiyo Kogure, Ryutarø Otomo e outros sob direção de Shiguehiro Ozawa.

Resumo: Derrotado por Ieyasu Tokugawa na batalha de Sekigahara em 1600, Mitsunari Ishida foi executado em Kioto. Em 1615, Hideyori Toyotomi foi destruído por Ieyasu. Quando vivo, prevendo a derrota de Toyotomi Mitsunari escondera grande tesouro a fim de reerguer Toyotomi. A filha de Mitsunari foi salva por um grande mestre de magia residente em Kisodani, Shinshu. Depois da queda do castelo Osaka, ela, então moça, tenta matar Ieyasu, que achava no castelo Fushimi, mãe, fracassa, sendo perseguida por Hanzo Hattori, exímio espião-mágico, que a violenta. Nasce-lhe um filho, ao qual ela chama “sombra”. Educa-o em artes militares e magia. O esconderijo do tesouro é indicado numa das....



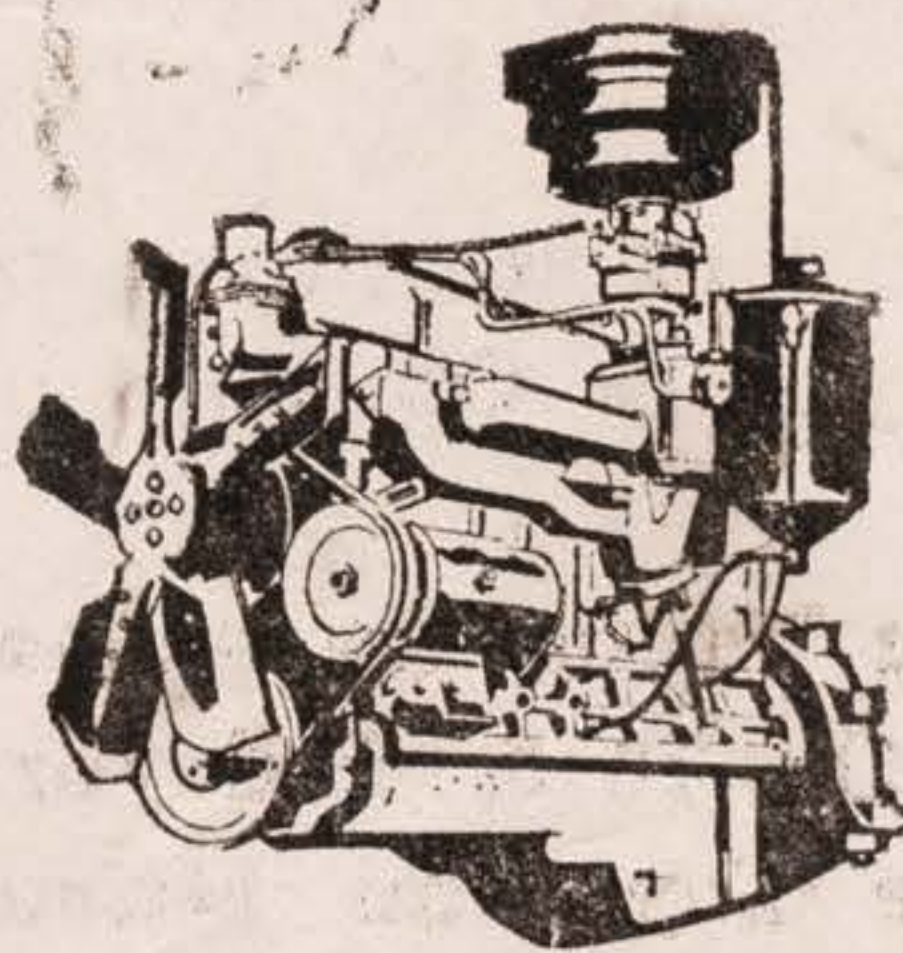


農村、都會、どこでも運搬には安全で、しかも経済的なシボレーのカミニオンが、いま全盛を誇っています。

# CHEVROLET 6.500

ブラジルで最高の普及台数を誇る！

カミニオンの性能を知るのには、運轉手さんの言葉を信じることです。全伯にわたる調査統計によりますと、シボレー6500型が、やはりいちばん運轉手さんのお気に入りです。ですから、そ



の普及率も、もちろん最高です。シボレーを運轉している多数の人々に6・500型の性能を聞いてみて下さい。

○全国に三二〇以上のシボレー代理店があります

PRODUTO DA GENERAL MOTORS DO BRASIL S.A.



VISITE O SEU CONCESSIONÁRIO CHEVROLET